

III-I-134 SCRICCIOLO

	TROGLODYTIDAE	<i>Troglodytes troglodytes</i>
III-I 134	scricciolo	
	<i>troglodyte mignon</i>	

ALEPO	
3159	Lo scricciolo-Troglodytes troglodytes
MAT. AGG.	


ALI	4658	AIS	487
ALJA	-	ALF	-
ALP	-	Cfr.	Roll (II, 288; X, 166); ALiR -

La vasta diffusione della specie in territorio piemontese (Mussa-Pulcher 1992: 167) trova conferma nei riscontri positivi ottenuti alla domanda Q3159 *Lo scricciolo-Troglodytes troglodytes*; a questi vanno aggiunte alcune informazioni complementari provenienti da Q3151 *Il passero (gen.)* (Pramollo), da Q3165 *Il pettirosso-Erythacus rubecola* (Giaglione) e da un contributo scritto del raccoglitore (Limone Piemonte).







Tra i lessotipi elicitati, molto comune e produttiva risulta essere la serie legata a *re piccolo* o anche, semplicemente, a *re* (si veda la motivazione del nome offerta a Perrero e a Piasco). Spesse volte compare, nelle denominazioni, il riferimento alla forma del volatile e alle sue dimensioni ridotte (cfr. *castignet*, *cuchetta*, *nueizeto*, peraltro già attestate, almeno in parte, in **III-I-133 regolo**); l'associazione tra l'appellativo di *re* e l'aspetto tondeggiante della specie si manifesta in *rebalut* e *recucala*. Mette conto osservare che i lessotipi raccolti risultano attestati in letteratura (cfr., tra gli altri, Giamello 2005: 227, Sella 1994: 145 e Delpiano-Giuliano s.d.: 111); secondo Sella (1994: 113), *faret* è denominazione propria di *Phoenicurus ochruros* (**III-I-136/s codirosso spazzacamino**).

La leggenda della sfida tra scricciolo e aquila su chi volasse più in alto, raccolta a Piasco e a Perrero, ha diffusione paneuropea (v. Marcato 1982: 255).

[Riccardo Regis]

011 CAREMA			
kahtjɲ'œt	3159 ¹	011.AV1-F-e-922	
	3159 ^{E1}	011.AV1-F-e-922	
lu tʃ'amaj kahtjɲ'œt pærk'e l'e grɔs sta maj na kast'ɲa // a l'e mæk d inv'ern pærk'e s'avizina aɲ k'a per mindʒ'a.		"Lo chiamano kahtjɲ'œt perché è grande quanto una castagna // c'è solo d'inverno perché si avvicina alle case per mangiare".	
012 TRAVERSELLA			
?	3159 ¹	012.AT1-M-e-931	
013 CAMPIGLIA CERVO			
al far'œt	3159 ¹	013.LM1-M-s-929	
l arjat'el	3159 ²	013.LM1-M-s-929	
rakasɲ'œt pl.	3159 ³	013.LM1-M-s-929	
014 ROCCA CANAVESE			
?	3159 ¹	014.AC1-M-e-923	
015 MONCALIERI (TESTONA)			
əl tʃit'r'e ⚡	3159 ¹	015.CB1-M-m-935	Risposta fornita in seguito a sollecitazione.
016 VALDELLATORRE			
əl tʃit'r'e	3159 ¹	016.AA1-M-e-934	
021 TENDA			
⊙	3159 ¹		
022 BOVES			
rəbal'yt	3159 ¹	022.GB1-M-e-910	E' grigio.

III-I-134 SCRICCIOLO

023 PIASCO			
la rekyk'al:a	3159 ¹	023.CA1-M-e-917	E' il più piccolo degli uccelli.
	3159 ^{Et}	023.MG1-F-e-921	
1	diciamo rekyk'al <i>perché c'era una storia</i> k'wand l'akwila ... vyz'iu byt'e əŋ r'e per j uz'ej / l'əŋ det'fidly da byt'e əl p'ly k' andaz'ia 'aüt ... all'ura j 'era əl rekyk'al / kjel l'e puz'ase ŋs'ima sl 'akwila / al'ura l' 'akwila l'e nd'ajta sy sy ... e j 'ajti sun nd'ajt fiŋ ke pyz'iu ... k'ila / kwand l'e riv'a sy / z'uri da t'yt'i / a d'i / suŋ m'i el re dj uz'ej ... suŋ m'i əl p'i aüt / al'ura əl rekyk'al l'e nd'ajt ŋ p'o p'i ŋ sy e l'a f'ajt par'ej / m'i suŋ məŋv'a p'i ŋ sy ke ti e al'ura suŋ k'o r'e.		"[...] rekyk'al [...] quando l'aquila ... volevano mettere un re per gli uccelli / hanno deciso di mettere [l'uccello] che volava [lett. andava] più alto ... allora c'era il rekyk'al / lui si è posato sopra l'aquila / allora l'aquila è andata su su su ... e gli altri sono andati fin che potevano ... lei / quando è arrivata su / sopra di tutti / ha detto / sono io il re degli uccelli ... sono io il più alto / allora il rekyk'al è andato un po' più in su e ha detto [lett. fatto] così / mi sono elevato più su di te e allora anche io sono re".
3			
6			
əl repit'f'it	3159 ²	023.CA1-M-e-917	
	əl repit'f'it	3159 ³	023.MG1-F-e-921
əl rekyk'al	3159 ³	023.MG1-F-e-921	
024 BIBIANA			
lu pit'f'itr'e	3159 ¹	024.RR1-M-e-915	
025 PAMPARATO			
	3159 ¹		
110 INGRIA			
lu tr'it'f' ? [?]	3159 ¹	110.LO1-M-m-952	E' piccolo e grigio.
120 RIBORDONE			
	3159 ¹		
210 CHIALAMBERTO			
	3159 ¹		
220 BALME			
l arjat'el	3159 ¹	220.FC1-M-e-929	
230 LEMIE			
lu re t'f'it	3159 ¹	230.GF1-M-e-916	
l arjat'il	3159 ²	230.GF1-M-e-916	Si chiama anche così.
310 NOVALESA			
lu r'ej	3159 ¹	310.RS1-F-s-940	E' più piccolo del regolo, per questo si chiama "scricciolo".
320 GIAGLIONE			
lu pəts'ə r'ej	3159 ¹	320.PG1-M-s-956	
	lu pəts'ə r'ej	3159 ²	320.MG1-F-s-955
	★ pəts'e r'ej	3 < 3165 ¹ 3159	320.PG1-M-s-956
330 MATTIE			
rə pert'œjz	3159 ³	330.FB1-M-m-942	
?	3159 ¹	330.MG1-F-e-931	
340 CHIANOCCO			
u ri'jœt	3159 ¹	340.TC1-F-e-909	
350 SUSA (S. GIULIANO)			
lu r'jot	3159 ²	350.TB1-M-s-921	
?	3159 ¹	350.CF1-F-e-915	
	3159 ^{Et}	350.CF1-F-e-915	
	a sun s yz'wal t'fit ... k a s'örtu mak kant k a fa fr'öt ... al'ura t'f'amu lu bryt t'emp ... lu fr'öt.	"Sono quegli uccelli piccoli ... che escono solo quando fa freddo ... allora chiamano il brutto tempo ... il freddo".	
360 CONDOVE (PRATO BOTRILE)			
lu r'jot	3159 ¹	360.FB1-M-e-929	
370 COAZZE			
lu pit'fir'aj	3159 ¹	370.BT1-M-s-946	
380 BARDONECCHIA (MILLAURES)			
la kuk'œt:a	3159 ¹	380.AG1-F-s-925	
390 CHIOMONTE			
la nwejz'öt:o 	3159 ¹	390.AJ1-M-s-913	Si chiama così perché ha la forma di una piccola noce.

III-I-134 SCRICCIOLO

410 PRAMOLLO			
lu tʃir'ɛj	3159 ¹	410.ER1-M-e-902	Il nome "piccolo re" si deve al fatto che, secondo la leggenda, durante una gara disputata per vedere quale uccello volasse più in alto, si era nascosto sotto l'ala dell'aquila e quando questa non era più riuscita ad alzarsi lo scricciolo aveva spiccato il volo e aveva superato la più terribile avversaria.
★ lu tʃir'ɛj	2 < 3151 ¹ 3159	410.ER1-M-e-902	E' l'uccello più piccolo che c'è.
420 SESTRIERE (BORGATA)			
⊙	3159 ¹		
430 PERRERO (S.MARTINO)			
tʃir'ɛj	3159 ¹	430.EG1-F-e-929	
440 VILLAR PELLICE			
?	3159 ¹	440.AB1-M-e-949	
510 ONCINO			
pitʃor'e	3159 ¹	510.AE1-M-e-922	
520 BELLINO			
?	3159 ¹	520.CP1-Me-922	
530 SAMPEYRE			
lu pitʃor'e	3159 ¹	530.PG1-M-m-955	
610 CANOSIO			
lu reptʃit	3159 ¹	610.PP1-M-e-907	
620 CARTIGNANO			
rekyk'al	3159 ¹	620.MR1-M-e-905	
rekyk'al	3159 ²	620.CB1-F-e-909	
630 MONTEROSSO GRANA (COUMBOSCURO)			
lu rakuk'al	3159 ¹	630.IR1-F-e-1941	
710 ARGENTERA (BERSEZIO)			
repitʃit	3159 ¹	710.AR1-M-e-908	Sente la neve.
720 AIGONE			
lu repitʃit	3159 ²	720.GM1-M-e-926	
lu repitʃit	3159 ¹	720.RS1-M-e-935	
810 ENTRACQUE			
al raptʃit	3159 ¹	810.GG1-M-e-922	
820 LIMONE PIEMONTE (LIMONETTO)			
lu r'ɛj tʃit	3159 ¹	820.LB1-M-e-926	
la kr'ɔja	3159 ²	820.LB1-M-e-926	Si chiama anche così.
★ lu raptʃit	3159 ³	NN	Materiale proveniente da un contributo scritto del Racc.
910 CHIUSA PESIO			
u r'at tʃit	3159 ¹	910.GA1-M-s-948	
920 FRABOSA SOPRANA (FONTANE)			
rejr'ot	3159 ¹	920.CC1-M-u-963	E' una "marca" per il clima, per la neve in inverno.
930 BRIGA ALTA (UPEGA)			
⊙	3159 ¹		